



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
DIPARTIMENTO POLITICHE EUROPEE  
*Servizio Informative parlamentari e Corte di Giustizia UE*

Presidenza del Consiglio dei Ministri

**DPE 0012235 P-4.22.1**  
**del 24/10/2016**



Camera dei Deputati  
Ufficio Rapporti con l'Unione Europea

Senato della Repubblica  
Ufficio dei rapporti con le istituzioni  
dell'Unione Europea

e p.c.

Ministero dei Beni e delle Attività  
Culturali e del Turismo  
Nucleo di valutazione degli atti UE

Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Dipartimento per l'Informazione e  
l'Editoria

Ministero degli Affari Esteri e della  
Cooperazione internazionale  
Nucleo di valutazione degli atti UE

**OGGETTO: Trasmissione, ai sensi dell'art. 6, comma 4, della legge 24 dicembre 2012 n. 234, della relazione concernente *una Proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a taluni utilizzi consentiti delle opere e di altro materiale protetto da diritto d'autore e da diritti connessi a beneficio delle persone non vedenti, con disabilità visive o con altre difficoltà nella lettura di testi a stampa, e che modifica la direttiva 2001/29/CE sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione – COM(2016) 596.***

Si trasmette, ai sensi dell'art. 6, comma 4, della legge 24 dicembre 2012 n. 234, la relazione elaborata dal Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, in merito al progetto di atto legislativo dell'Unione Europea di cui all'oggetto.

Il Dirigente  
Avv. Pietro Maria Paolucci

dott. Roberto Biasini



*Ministero dei Beni e delle Attività Culturali  
e del Turismo*

Segretariato Generale  
Servizio I

**Oggetto:** Proposta di direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa a taluni utilizzi consentiti delle opere e di altro materiale protetto da diritto d'autore e da diritti connessi a beneficio delle persone non vedenti, con disabilità visive o con altre difficoltà nella lettura di testi a stampa, e che modifica la direttiva 2001/29/CE sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione (COM (2016) 596).

Il Mibact esprime un apprezzamento complessivo per la Proposta in oggetto, riconoscendo l'impegno da parte della Commissione volto ad aumentare la disponibilità in formati accessibili delle opere e di altro materiale protetto da diritto d'autore e da diritti connessi, alle persone non vedenti, con disabilità visive o con altre difficoltà nella lettura di testi a stampa.

La necessità della Proposta è legata ai molti ostacoli per i soggetti interessati nella disponibilità in formati accessibili di libri e ad altro materiale già pubblicato o reso disponibile, nonostante la moderna tecnologia digitale possa facilitare tale processo.

E' di cruciale importanza modificare il vigente quadro legislativo dell'Unione per aumentare la disponibilità di tali opere in formati accessibili e migliorarne la circolazione nel mercato interno, garantendo che le opere realizzate in uno Stato membro possano essere diffuse e rese accessibili in tutta l'Unione in linea con gli impegni assunti con il Trattato di Marrakech e con gli obblighi derivanti dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità.

In merito alla facoltà degli Stati membri di fare ricorso all'eccezione o limitazione al diritto d'autore per le persone con difficoltà nella lettura di testi a stampa, prevista dall'art. 5, par. 3, lett. b) della direttiva 2001/29/CE, il legislatore italiano ha introdotto un'eccezione con l'art. 71 bis della legge sul diritto d'autore, rinviando ad un decreto del Ministero per i beni Culturali, di concerto col Ministero del lavoro, sentito il Comitato consultivo permanente per il diritto d'autore, per la determinazione delle categorie dei disabili beneficiari della norma.

L'eccezione introdotta dalla direttiva proposta appare un primo passo fondamentale per migliorare l'accesso alle opere per le persone con disabilità, fornendo un'adeguata certezza giuridica (sarà obbligatoria per gli Stati membri e si applicherà ai diritti armonizzati a livello di Unione e pertinenti



*Ministero dei Beni e delle Attività Culturali  
e del Turismo*

Segretariato Generale  
Servizio I – Coordinamento e studi

per la realizzazione e la diffusione di copie in formato accessibile ai sensi di detto trattato) e garantendo un giusto equilibrio tra i diritti e gli interessi dei titolari dei diritti da una parte, e degli utenti dall'altra.

Richiamando testualmente la risposta scritta del Mibact all'interrogazione n. 4-03987 del 31.05.2016 (Interrogazione del Sen. Mandelli. Trattato di Marrakech. Introduzione di deroghe alla normativa sul diritto d'autore per facilitare l'accesso ai testi da parte dei disabili visivi) "si ritiene che le attività previste dal Trattato non rivestano carattere commerciale, ma perseguano prevalentemente finalità umanitarie e assistenziali, con l'obiettivo di facilitare l'accesso a un maggior numero possibile di opere da parte dei beneficiari del Trattato stesso.

Il considerando 16 relativo al monitoraggio da parte della Commissione stessa sugli effetti della direttiva appare meritevole di sostegno poiché volto "a valutare la situazione relativa alla disponibilità in formati accessibili di opere e di altro materiale diversi da quelli rientranti nel campo di applicazione della direttiva nonché la disponibilità di opere e di altro materiale in formati accessibili per le persone affette da altre forme di disabilità" al fine di prendere "in considerazione modifiche del campo di applicazione".

Tale approccio consentirà di conseguire l'obiettivo di prevedere misure capaci di garantire la sostanziale equivalenza tra persone non vedenti o con disabilità percettive o di lettura o fisica e quelle che non soffrono di tali disabilità rispetto alla disponibilità di copie in formato accessibili della stessa opera o di altro materiale in tutta l'Unione.

Per quanto riguarda il settore degli archivi, si rileva che l'art. 2 Definizioni reca una definizione di "entità autorizzata" (cioè le entità che potranno realizzare copie in formato accessibile alle persone con disabilità, senza bisogno di richiedere autorizzazione ai titolari del diritto d'autore) che non include gli Archivi di Stato o altri istituti archivistici. Recita infatti

(4) "entità autorizzata", organizzazione per la quale la principale attività o una delle principali attività o missioni di interesse pubblico consiste nell'offrire ai beneficiari, senza scopo di lucro, istruzione, formazione, possibilità di lettura adattata o accesso alle informazioni.



*Ministero dei Beni e delle Attività Culturali  
e del Turismo*

Segretariato Generale  
Servizio I – Coordinamento e studi

Un Archivio di Stato non ha “quale principale attività o una delle principali attività” quella di offrire ai “beneficiari” (che lo stesso articolo definisce come persone non vedenti o con altre disabilità di lettura) delle “possibilità di lettura adattata o accesso alle informazioni”. Tuttavia, un Archivio di Stato può trovarsi nella necessità di digitalizzare materiale coperto da diritto d'autore (fotografie, disegni architettonici, manoscritti di letterati, ecc.) al fine di permetterne la fruizione da parte di persone con disabilità visiva o di lettura. Inutile sottolineare come, pur non rientrando questa tra le “principali attività o missioni” degli Archivi di Stato, rientri senz'altro tra le loro finalità istituzionali.

Si propone dunque di aggiungere all'art. 2, come punto (5) la seguente definizione:

(5) "istituto di tutela del patrimonio culturale": una biblioteca accessibile al pubblico, un museo, un archivio o un istituto per il patrimonio cinematografico o sonoro;

Nel contempo, si propone di emendare l'art. 3, c.1, lett. b) aggiungendo, dopo “entità autorizzata” le parole “o un istituto di tutela del patrimonio culturale”. Opportunamente emendato, l'art. 3, c.1, lett. b) risulterebbe il seguente:

(b) un'entità autorizzata o un istituto di tutela del patrimonio culturale realizzi una copia in formato accessibile e la comunichi, la renda disponibile, la distribuisca o la dia in prestito a un beneficiario o a un'entità autorizzata perché sia destinata a un uso esclusivo da parte di un beneficiario

## Biasini Roberto

---

**Da:** SG - NUCLEO DI VALUTAZIONE ATTI UE <nucleovalutazioneattiue@beniculturali.it>  
**Inviato:** venerdì 21 ottobre 2016 11:26  
**A:** info attiue  
**Cc:** BELLISARIO MARIA GRAZIA; SG - SEGRETARIATO GENERALE; DG-C - DIREZIONE GENERALE CINEMA; DG-A - DIREZIONE GENERALE ARCHIVI; MENCUCCHINI PAOLA; BARRERA GIULIA  
**Oggetto:** R: Proposta di Direttiva COM(2016) 596 - Richiesta Relazione  
**Allegati:** Contributo Mibact Direttiva (COM (2016) 596)..doc

**Contr. completamento:** Completare  
**Stato contrassegno:** Contrassegnato

Si inoltra la Relazione richiesta per la parte di competenza del Mibact, redatta con il contributo della DG Cinema e DG Archivi.  
Cordiali saluti, V. Bruno

**Da:** info attiue [mailto:infoattiue@governo.it]  
**Inviato:** martedì 4 ottobre 2016 17:39  
**A:** SG - NUCLEO DI VALUTAZIONE ATTI UE <nucleovalutazioneattiue@beniculturali.it>  
**Cc:** Segreteria Capo DIE <segreteriaicapodie@palazzochigi.it>; 'dgue.segreteria@esteri.it' <dgue.segreteria@esteri.it>; 'RPA' (rpa@rpue.esteri.it) <rpa@rpue.esteri.it>; 'pe@rpue.esteri.it' <pe@rpue.esteri.it>; Villa Anna Maria <a.villa@palazzochigi.it>; Barazzoni Fiorenza <f.barazzoni@palazzochigi.it>; Guidi Valentina <v.guidi@palazzochigi.it>; Germani Lidia <l.germani@palazzochigi.it>; Segreteria ufficio politiche europee <Segreteria.ufficiopoliticheeuropee@governo.it>; Pietro Maria Paolucci <pm.paolucci@palazzochigi.it>; Cristiana Graziano <c.graziano@palazzochigi.it>; Marco Venanzi <M.Venanzi@palazzochigi.it>; Maria Elisabetta Locchi <M.Locchi@governo.it>; Paolo Boccardi <P.Boccardi@governo.it>; Franco Di Carlo <f.dicarlo@palazzochigi.it>; Della Gala Bruno <b.dellagala@palazzochigi.it>; Di Nucci Giovanni <g.dinucci@governo.it>; Sonia Gurrieri <s.gurrieri@palazzochigi.it>; Stefania Gliubich <s.gliubich@palazzochigi.it>; Marco Sordini <m.sordini@palazzochigi.it>; Biasini Roberto <r.biasini@palazzochigi.it>; Emanuele Urzi <e.urzi@palazzochigi.it>; Montanaro Giuseppe <g.montanaro@palazzochigi.it>; Luigi Piatti <L.Piatti@governo.it>  
**Oggetto:** Proposta di Direttiva COM(2016) 596 - Richiesta Relazione

Si comunica che in data 04/10/2016 è stata trasmessa al Senato della Repubblica, alla Camera dei Deputati ed alle Regioni, in attuazione di quanto previsto dalla legge n. 234 del 2012, la *Proposta di Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a taluni utilizzi consentiti delle opere e di altro materiale protetto da diritto d'autore e da diritti connessi a beneficio delle persone non vedenti, con disabilità visive o con altre difficoltà nella lettura di testi a stampa, e che modifica la direttiva 2001/29/CE sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione – COM(2016) 596.*

Si prega, pertanto, di inviare allo scrivente Ufficio, entro il termine di 20 giorni dalla suddetta data (24/10/2016), la relazione, così come d'uopo, accompagnata, dove previsto, da una tabella di corrispondenza tra le disposizioni del progetto di atto dell'Unione Europea e le norme nazionali vigenti (DPCM del 17 marzo 2015), al fine di consentirne il successivo inoltro alle Camere (art. 6, commi 4 e 5) nonché, se competenti ai sensi delle norme vigenti, alle Regioni per il tramite delle loro Conferenze (art. 24, comma 2).

**Presidenza del Consiglio**  
**Dipartimento per le politiche europee**  
Servizio Informative parlamentari e Corte di Giustizia UE